

Novi grobovi



ANTON KALISTER

Po dolgotrajni bolezni je preminil v petek zjutraj na svojem domu Anton Kalister, star 79 let, stanujoč na 9501 Way Ave. Doma je bil iz Kočevas, fara Slavina na Notranjskem, odkoder je prišel v Ameriko pred 45 leti. Družina je bivala v Homer City, Pa., odkoder se je preselila leta 1929 v Cleveland. Bil je član društva Na Jutrovem, št. 477 S.N.P.J. in društva sv. Inena.

Tukaj zapuša soprogo Mary, rojena Ipavec, hčere: Mrs. Antoinette Bostnar, Mrs. Anna Vassilu, Mrs. Frances Shimko, Mrs. Josephine Sowinski, Mrs. Elsie Kuhar, Mrs. Jean Shimko in Mrs. Louise Miller, sina Frank, 23 vnukov, 12 pravnukov in sestro Mrs. Mary Chadez v Utah. Pogreb se vrši v torek zjutraj ob 8.30 uri iz pogrebnega zavoda Louis Ferfolia v cerkev sv. Lovrenca ob 9. uri in nato na pokopališče Calvary.

JOHN CHERKES

Preminil je John Cherkas, star 25 let, stanujoč na 2559 W. 5 St. Tu zapuša soprogo Beatrice, tri otroke: Daniel, Gary in Koren, starše John in Elizabeth, tri sestre in brata: Mrs. Betty Leirer, Arline, Robert in Linda. Pogreb se vrši danes zjutraj ob 9.30 uri iz Golubovega pogrebnega zavoda.

CARL CALEVICH

Umril je Carl Calevich, star 70 let, stanujoč na 1105 E. 71 St. Rojen je bil na Hrvaškem. Tu zapuša soprogo Anna, štiri sinove in hčere: Carl, Stanley, George, Mrs. Ann Rijavec in Thomas ter vnuke. Pogreb se vrši v torek zjutraj ob 9.15 uri iz Golubovega pogrebnega zavoda, 4703 Superior Ave., v cerkev sv. Pavla in nato na pokopališče Calvary.

ANTHONY SKUBIC ST.

Po tri leta trajajoči bolezni je preminil v soboto zjutraj na svojem domu Anthony Skubic st., stanujoč na Blackstone Ave. Star je bil 74 let. Doma je bil iz Zatične na Dolenskem, odkoder je prišel v Ameriko leta 1905.

Tukaj zapuša soprogo Gertrude, rojena Doničič, doma iz Škocjanske fare, sinova Anthony ml. in Albert, dve hčeri: Mrs. Alice McMichael in Mrs. Pauline Oleski ter sedem vnukov. Pogreb se vrši v torek zjutraj ob 10. uri iz Grdinovega Lake Shore pogrebnega zavoda na Whitehaven pokopališče.

FRANK MATKO

V Bellaire bolnišnici je umrl 2. decembra po daljši teži bolezni Frank Matko, bivajoč dolga leta v Bridgeport, Ohio. Doma je bil iz vasi Vrh, fara Bučka pri Krškem na Dolenskem, odkoder je prišel v Ameriko zelo mlad. Zanimal se je za društveno življenje ter je bil aktiven tudi na kulturnem polju. Pred leti je vodil pevski zbor v Bridgeportu. Bil je član društva št. 13 S.N.P.J. ter več let uradnik istega.

ITALIJANSKI KOMUNISTI SO BREZ PRIDRŽKA ZA MOSKVO

RIM, 9. decembra—Italijanska komunistična stranka ima v prestolici Italije svoj občni zbor. Povabila je v Italijo tajnika ruske komunistične stranke, da bi bil navzoč na občnem zboru, pa je rimska vlada odbila prošnjo, da dobi ruski zastopnik potni list. Rimska vlada je kratko obrazložila svoj korak s tem, da se je bati v Rimu političnih demonstracij, če bi prišel v Rim predstavnik ruske komunistične stranke.

Na potek občnega zbora italijanske komunistične stranke so dajali precejšnjo važnost. Pred kratkim je bila v Beogradu v Jugoslaviji delegacija italijanskih komunistov in so se ti komunisti v svojih izjavah postavili za titoizem tudi v Italiji. Italijani so povdarjali veliko koristi, ki jih bosta imeli obe komunistični stranki, jugoslovanska in italijanska, iz prijateljskih odnosov med obema strankama.

Politični krogi v Rimu so pričakovali z napetostjo, kako se bo italijanska komunistična stranka orientirala do sedanjih dogodkov na Madžarskem.

Glavni tajnik stranke Palmiro Togliatti se je pečal z Madžarsko in je dokazoval, da gre na Madžarskem za antikomunistično, antisocialistično revolucijo in če bi kontrarevolucionarji zmagali, bi se na Madžarsko povrnili stari red. Togliatti je predlagal resolucijo, ki pravi, da je nastop Rdeče armade na Madžarskem prepričljivo novo svetovno vojno, in je bila resolucija tudi sprejeta.

Italijanski komunisti so se pečali tudi s krizo v Egiptu in so v posebni resoluciji trdili, da smo se vsled angleškega in francoskega vojnega pohoda v Egipt skoraj znašli v tretji svetovni vojni.

Italijanski komunisti zunanje-politično vzeto dajejo ruskim komunistom in sovjetski vladi v Moskvi svojo podporo.

(Moskva je javila, da ruski

V Bridgeportu zapuša ženo Anno, sinova Frank in Joseph ter vnuke, sestro Mrs. Mary Grosel v Russell, Pa. v starem kraju pa dve sestri in dve polsestri ter več sorodnikov. Pogreb se je vršil 6. decembra.

STEPHANIE BARTOL

Po kratki in mučni bolezni je preminila v Euclid-Glenville bolnišnici Stephanie Bartol, rojena Krainič, stara 35 let, stanujoča na Eddy Rd., Willoughby Hills, O. Rojena je bila v Clevelandu in je bila članica društva Napredek, št. 132 A.B.Z. Oče George Krainič je umrl leta 1950.

Tukaj zapuša soproga Frank, hčer Jean Carol, mater Mrs. Jennie Preselj, rojena Jelnicar, in očma Lawrence Preselj, bivajoča v New Smyrna Beach, Fla., ter brata George, teto Mrs. Mary Medvešek in več sorodnikov. Pogreb se vrši v torek popoldne ob 1.30 uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi 458 E. 152 St., na Whitehaven pokopališče.

Nova gostilna

Poznana pevača zboru Jadran, Mr. in Mrs. Tony in Jennie Prime ter Mr. in Mrs. Steve Lokar so prošli teden prevzeli gostilno Embassy Cafe na Erie St., v Willoughby, Ohio. Prijazno se priporočajo znancem in prijateljem za obisk.

INDIJANCI V KANADI ZAVIRAJO SEAWAY!

Ali bo iztekla pomorska pot St. Lawrence Seaway v letu 1957, vsaj pa v letu 1958? Od te nove morske poti bi imela koristi tudi ohijska mesta, ki že sedaj služijo kot pristanišča ob jezeru Erie, se na pripravas dela mrzlično, pa nas zanima, če je morda tam kje v Kanadi kaj zaprek. V Kanadi so v resnici nastale.

V bližini Montreala, kjer bi bila izpeljana delna morskotna pot, kjer bi bilo napraviti nove ceste, bi bilo potrebno, da se razlastijo Indijanci, ki imajo tam svoje hiše, seveda v rezervacijah. Stvar je že pred sodnijo, pa se Indijanci z vsemi kriptično upirajo razlastitvi. Sodnija se še ni odločila, kaj bo sklenila.

Indijanci imajo v rokah listino iz leta 1763, po tej listini se jim je garantiralo, da zemlja, ki jim je pripoznana, ostane njihova, "tako dolgo, dokler bo tekla voda, dokler bo modro nebo nad njimi in dokler bo zelena trava."

Indijanci v Kanadi so samozavestni, svoje pravice pa morajo uveljaviti pravočasno. Indijancev v Kanadi je vedno več, se množijo. Smejo pa bivati le na "rezervacijah," z drugimi besedami, novih zemljišč ne morejo dobiti. Indijanci pravijo o sebi, da so le Indijanci, ne pa svobodni Kanadčani, le kar imajo, jim je mogoče obdržati, to pa bodo obdržali tudi, če naj bi pot "Seaway" morala teči drugod.

Indijanci v Kanadi so samozavestni, svoje pravice pa morajo uveljaviti pravočasno. Indijancev v Kanadi je vedno več, se množijo. Smejo pa bivati le na "rezervacijah," z drugimi besedami, novih zemljišč ne morejo dobiti. Indijanci pravijo o sebi, da so le Indijanci, ne pa svobodni Kanadčani, le kar imajo, jim je mogoče obdržati, to pa bodo obdržali tudi, če naj bi pot "Seaway" morala teči drugod.

80. rojstni dan

Danes slavi poznani Mr. Frank Opaskar st. svoj 80. rojstni dan. Za ta dogodek so se večeraj zbrali na njegovem domu na 3435 Euclid Heights Blvd. njegovi trije sinovi in hči s svojimi družinami vred, da z očetom praznujejo rojstni dan. Slavljence je splošno poznan v naselbini. Družina je pred leti bivala v st. clairski naselbini. Sinovi so vsi dobro poznani: Frank je odvetnik, Vincent je zobozdravnik, Carl pa zdravnik. Sorodniki in prijatelji iskreno čestitajo slavljencu k 80-letnici ter mu želijo zdravlja in sreče, da bi obhajal v njih sredi še mnogo veselih rojstnih dni!

Vile rojenice



Vile rojenice so se oglašile dne 3. decembra pri Mr. in Mrs. Carmine T. Leoni, 5138 Camden Rd. Maple Heights, in jima pustile zalo hčerkico, Linda Joy, ki bo v družbo bratu in sestrici. Dekliško ime matere je bilo Elvira Petrič in je hčerka družine John in Josephine Petrič iz E. 225 St., ki sta s tem postala pe tič grandpa in grandma. Čestitamo!

John Foster Dulles je zopet v Parizu Kako privabiti nazaj stare zaveznike?

ALI BODO ZDRUŽENE DRŽAVE DALE EVROPI POSOJILO?

PARIZ, 9. decembra—Ameriški državni tajnik John Foster Dulles je prispel iz Washingtona z letalom v Parizu. V Parizu se bo vršilo zborovanje obrambne zveze NATO, posvetovanja bodo trajala cel teden. Skupaj z John Foster Dullesom je federalni finančni minister George Humphrey in šef skupnega glavnega štaba ameriških oboroženih sil admiral Radford. Dullesa čaka težka naloga, kako zvariti nazaj blok ameriških zaveznikov v Evropi. Kriza v tem bloku je bila nastala, ko so Angleži in Francozi začeli brez vednosti Amerike in Združenih narodov vojaško oboroženo akcijo zoper Egipt.

Ameriški državni tajnik John Foster Dulles se bo moral najprej pogledati oči v oči z britanskim zunanjim ministrom Lloydom in francoskim zunanjim ministrom Pineauom. Sestanek se vrši v torek. V torek se tudi formalno otvori konferenca Severno atlantske zveze—NATO.

Vloga Humphreya

Federalni zakladni tajnik George Humphrey ni naklonjen misli, da naj Združene države pomagajo zapadni Evropi s posojili. Zapadna Evropa je, kakor znano, v gospodarski krizi, ker nima dovolj petroleja na razpolago. Če naj kupuje v Ameriki, jo čaka druga kriza, ker nima na razpolago dolarjev, s katerimi bi plačevala kupnino. Zopet, da se dolži v Ameriki?

Radi političnega prijateljstva v Ameriko je ameriški podpredsednik Richard Nixon obljubil zapadni Evropi, v prvi vrsti Angležem in Francozom, ameriško pomoč. Za njim se je oglašil zakladni tajnik federalne vlade George Humphrey, pa je bil proti temu, da bi Amerika začela s kakim vojnim Marshallovim planom in bi šle milijarde ameriškega dolarja v Evropo. Humphrey je prepričan, da je v zapadnoevropskem gospodarstvu radi petroleja nastala neka zmešnjava. Če Evropa kliče za pomoč, naj ne pretirava! Z normalnimi sredstvi se bo dalo spraviti v red evropsko gospodarstvo in odpraviti sedanjo krizo.

Odstop Hooverja ml.

Na vsak način so razne glave ameriške federalne vlade raznih misli. Kakor Richard Nixon, tako je tudi državni tajnik John Foster Dulles za ameriško pomoč Evropi. Za to pomoč je tudi Eisenhower. To se je pokazalo v njegovem koraku, ko je sprejel ostavko pomočnika ameriškega zunanjega ministra, ki je bil sin bivšega predsednika Herberta Hooverja, Herbert Hoover ml., ki gre nazaj v "business." Eisenhower je imenoval za pomočnika v državnem tajništvu governerja Christiana Herterja iz Massachusettsa. Herter je star 64 let, je republikanec in velja za zunanjepolitičnega strokovnjaka. Službo pomočnika državnega tajnika nastopi začetkom februarja 1957. Imenovan je Herterja, kateremu mora pritruditi senat v Washingtonu, je važno za presojanje zunanjepolitičnega položaja.

Christian Herter je bil namreč tisti, ki je bil pomagal napraviti prvotni Marshallov plan, torej gospodarski načrt, kako obnoviti povojno evropsko gospodarstvo in politično življenje. Herter je bil popolnoma za Marshallov plan, za misel ameriške pomoči Evropi, in če je dobil se-

gove v Ameriki in se s tem znova zadolžijo, ali pa naj gre za navadna darila? Iz Amerike je šlo po vojni kot tuja pomoč, blaga in daril za vsoto, ki bo koncem junija 1957 dosegla 60 milijard dolarjev.

Zadnje vesti

Hladno, najvišja temperatura dneva 32, najnižja 24 stopinj. Clevelandka policija opozarja avtomobiliste, da so ceste poledene. Poledene ceste so bile vzrok, da je bilo preko noči in danes zjutraj več smrtnih prometnih nesreč. Chicago trdi, da jih je bilo 14. Na neki glavni cesti države New York se je prevrnil avtomobil in pod seboj pokopal vseh šest potnikov.

Razmere na Madžarskem so se poostrile. Vlada Janasa Kadarja je razpustila vse delavske posvete in oklicala je obsedeno stanje. To stanje nastopi jutri, v torek popoldne. Kogar bi dobili, da ima pri sebi orožje, bi prišel takoj pred izredno vojaško sodišče.

Predsednik Eisenhower je označil današnji dan za dan žalovanja za madžarske žrtve.

Predsednik avtomobilske stroke Walter Reuther, je govoril v Los Angelesu tudi o Madžarski. Reuther ni zadovoljen z Združenimi narodi, ker da tam vse preveč razpravljajo, sklepa resolucije, ne naredijo pa ničesar. Če bi Združeni narodi poslali pravočasno na Madžarsko kakih 25,000 padalcev, bi vsega tega ne bi bilo.

Jugoslavija je prekinila svoje zveze z Madžarsko. Svojega poslanika Dalibor Soldatića je odpoklicala nazaj v Beograd.

Češki uradni tiskovni urad se je postavil odkrito na stran Moskve. Napada Tita, češ, da s svojo politiko do Madžarske slabši mednarodni komunizem.

Združeni narodi v New Yorku so sklenili novo resolucijo, katero je podprlo 15 držav, tudi Združene države, da naj se sovjetske čete umaknejo iz Madžarske.

Predsednik francoske vlade Guy Mollet je v Parizu napovedal, da bo prišlo do sestanka med njim, ameriškim predsednikom Eisenhowerjem in predsednikom britanske vlade Anthony Edenom. Ta sestanek bi on, Mollet, pozdravil.

Predsednik indijske vlade Nehru pride v Washington to nedeljo. V Washingtonu se bo zadržal štiri dni.

V Kanadi v Britski Kolumbiji se je ponesrečilo veliko potniško letalo, ki je bilo namenjeno v Montreal iz Vancouverja in je imelo na krovu 62 potnikov. Za nobenim od teh potnikov ni sledu.

V Massillonu, Ohio, so prišli na sled organizirani skupini žensk, sedem po številu, ki so kradle po trgovinah. Ker nobena od njih ni mogla zbrati zahtevano varščino \$1,000, so vse obdržali pod ključem.

V Akronu, Ohio, je gorelo v hiši na 1608 Pilgrim St., ki je last Walter Rogersa. Pomoči so (Dalje na 2 strani)

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
The American Yugoslav Printing & Publishing Co.
6231 St. Clair Avenue Cleveland 3, Ohio
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312
Issued Every Day
Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year — (Za eno leto) \$10.00
For Six Months — (Za šest mesecev) 6.00
For Three Months — (Za tri mesece) 4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year — (Za eno leto) \$12.00
For Six Months — (Za šest mesecev) 7.00
For Three Months — (Za tri mesece) 4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

OLIMPIJSKE IGRE SO KONČANE

Če domače bi rekli, da so se v avstralskem mestu Melbourne zvršile svetovni sportski tekmovalci na skupnem sestanku, kateremu pravimo 16. olimpijada. Treba je bilo tekmovati v vsaki vrsti športa, pa naj komu prija ali ne. Začetkoma so se odlično pokazali Amerikanci v tistih delih športa, ki ga imajo radi. Pozneje so jih nadkrilili Rusi v tistih delih športa, kjer Amerikanci niso tako doma. Rezultati so rezultati in ti so pokazali končno—rusko zmago. Rusi so odnesli 722 točk, Amerikanci 593. Rusi so odnesli vseh medalj, zlatih, srebrnih in bronastih 99, Amerikanci 74. Rusko moštvo je bilo pri končni oceni zmagovito.

Kako gledamo na šport, za to nam tudi gre, ko sami ocenjujemo športske uspehe v Melbourne v Avstraliji. Mi ne moremo postaviti nekega splošnega pravila. Obudimo malo spomina nazaj na tisto dobo po prvi svetovni vojni, Nemčija je bila premagana, ji je bilo prepovedano, imeti pod orožjem več kakor 200,000 mož narodne vojske. Nemci so nagnali svojo mladino v razna privatna društva, jih znali disciplinirati, celo po vojaško, in iz te nemške mladine, iz teh nemških privatnih, tudi športskih društev je zrastle kar naenkrat, kakor bi jo izkopal iz tal, nova nemška vojska.

Ce vzamemo ameriški šport, je ta svojevrsten. Gre za "business," gre za celo industrijo športa. Šport naj nosi tistemu, ki ga igra, pa tudi tistemu, ki prireja športske igre. Naj omenimo le igro "baseball," pa nam je pomen ameriškega športa precej blizu. Tu gre za gotove interese, ki so svojevrstni, pa nekako tuji pravemu športu. Zakaj?

O športniku, če govorimo o njem, imamo navadno predstavo, da gre za gentlemana. Športnik je posebni tip, vljuden, uslužen, pravilno samozavesten, v družbi se zna kretati.

Zdi se nam, da moramo v tej zvezi pokazati še na neko okolnost, ki naj bi nam pomagala vzgojiti, pa tudi razumeti pravega športnika. Radio in televizijo imamo doma. Če dobimo pravi program, posebno v jutranjih urah, nam tam kažejo, kako naj poskušamo s telesno vajo, telesno vajo, telesno telovadbo. Morda gre posebno za ženski svet, da se s telesnimi vajami izgubi na teži. Na vsak način naj telesne vaje pomagajo do lepše zunanosti našega telesa. Samo to?

Če vzamemo šport in njegove naloge mednarodno, rekli bi, kar so znali pokazati mednarodni učitelji športniki, potem vidimo eno rdečo nit, ki se naj vleče skozi ves šport—da naj s posameznimi gibi telesa ohranimo človeka čim dalje mladosten, saj starost itak prekmalu pride.

Ko presojamo sovjetsko moštvo, ki je nastopilo na tekmah v Melbourne, ne smemo pozabiti na poseben program telesnih vaj v komunističnih državah. Tisti, ki so šli v stari kraj, so slišali besedo "fizkultura." Komunistem se je vrgel na mladino, jo je hotel pridobiti s športom. Ne bomo trdili, da bi ne bilo prav nič idealov, prav nič pravih športskih idealistov. Gotovo, pa je tudi, da prvič šport mladino vleče in zakaj bi ne prišli za to propagandno sredstvo? Končno, ker je partija totalitarna, vsaka stvar partiji pomaga, pa naj gre zlepa ali zgrda.

Povdarili smo disciplino, pomen množičnega gibanja v komunistični družbi. Kjer je na milijone ljudi, tam bodo lahko našli nekaj posebnih talentov tudi na športskem polju. V Rusiji izkazujejo dvajset milijonov članov raznih športskih društev. Šlo je pri vezbanju tako naprej, da jih je bilo pol milijona takih, ki so prišli v končno izbiro tekmovalcev, to število je skopnelo navsezadnje na deset tisoč, kopnelo še navzdol, dokler ni bila izbrana res prava, disciplinirana elita. Povdarjamo besedo disciplina; ne samo, da se uboga, marveč, da vodstvo športa gleda na strnjeno celoto, eno samo tekmovalno moštvo, in kjer so pomankljivosti, se še odpravijo, pa uspeh ne more izostati.

Tako se je zgodilo tudi z ruskim moštvom v Melbourne.

L. Č.

Urednikova pošta

Izraz mojih misli

CLEVELAND, Ohio—Slovenec sem! Ponosen sem na to. Ponosen sem na svoje pokolenje, ponosen na svoj rod. S ponosom gledam napredek naših ljudi, pa naj bo to zaseben ali pa naj bo v splošno korist, le da koristi ljudem, posameznim ali kot narodu. Večkrat se spominjam naših ljudi, ki so sebi in nam potomecem pripravili pot človeku primernega življenja, kako so se morali truditi v znoju in potu svojega obraza, delati, če ne garati, da so si ustvarili primerno življenje.

Kako težka je bila pot, da se je ta ali oni izmed naših ljudi priboril do višje službe v svojem življenju. Dolga je bila ta pot in večkrat brez vsake pomoči. Zato srečen tisti, ki ima prijatelja, da mu pomaga, da mu nudi roko, ki ga naj pripelje do cilja služiti narodu, državi in deželi.

Premišljuje o zadnjih volitvah. Gotovo smo vsi veseli, da je naš Franc Lausche s tako veliko večino pridobil si visoko mesto senatorja v zvezni državi. To nam mora biti vsem zavednim Slovincem kot našemu narodu v čast in ponos. Ta njegova velika zmaga pa nas spominja na njegove prve dni, ko se je lotil političnega življenja.

Prejeli smo danes ohijski gubernator podal Francetu v pomoč roko in ga postavil za mestnega sodnika. S tem so se odprla zanj vrata v politično javno življenje. Naš gubernator je s svojimi zmognostmi napredoval vedno višje. S pomočjo slovenskega naroda si je pridobil tudi pri drugih narodih zaupanje, sebi pa korajžjo. Izrabiti je smel v pravem času to naklonjenost.

Njegova osebnost je znala osvojiti srca tisočev in tisočev ljudi. Danes vsakdo lahko ve, da trud in požrtvovalnost našega Franceta ni bilo zaman. Postal je mestni sodnik, nato župan, potem gubernator države Ohio, danes pa je že zvezni senator.

Slovinci v Clevelandu in okolici imamo do šestdeset odvetnikov našega pokolenja. Lahko rečem in mirno trdim, da so zanesljivi v svoji službi, pošteno in jim lahko kaj več zaupamo.

Čudno pa se mi zdi, da so v tem času—nad deset let bo že—tako prezrli te naše "fante." Res je, da nekateri zelo radi trdijo, da ni dobro izkazati svojemu narodu preveč priznanja, ko je človek dosegel višjo stopnjo v politiki. Ali pa se mora človek vedno tega držati? Mislim, da ne!

Tako so bile v tem času razne prilike. Imenovali so sodnike in uradnike v raznovrstne službe, redko pa smo slišali, malokdaj brah, da bodo iz naših vrst kakšnega izbrali. Tako Slovinci nismo danes prav nobenega sodnika. Kaj naj to pomeni, si človek misli? Saj ni mogoče, da bi nihče od slovenske krvi ne bil sposoben za tako tako službo, za kateri višji urad? Težko je verjeti, da smo ostali ob strani, pa je res tako.

Prišla bo zopet prilika, ko bo mesto mestnega sodnika prazno. Kakor se je pred leti posrečilo našemu Francetu priti za sodnika po imenovanju gubernatorja, tako bo imel gubernator Lausche priložnost, da izbere našega rojaka za to mesto, predno odhaja iz svojega urada kot gubernator.

Osebnost ne priporočam ne tega ne onega. Saj je Francetu, dosežanju gubernatorju, dobro znano, kdo je izmed naših ljudi zmogel in sposoben za tako mesto.

To izbero prepustim njemu in njegovi razsodnosti, gojimo le željo, da pri imenovanju ne prezre svojih sorjakov, ki posejdujejo vse zmognosti in vrline,

ki jih mesto poštenega, razumnega in pravičnega sodnika zahteva.

Louis L. Ferfolja.

(Opomba urednika: Ta dopis ponovno objavljamo danes, ker je tiskarski škrat v petek zmešal nekaj stavkov).

Letna seja dr. Svob. Slovence št. 2 S.D.Z.

CLEVELAND, Ohio—Društvo Svobodomiselnih Slovencev, št. 2 S.D.Z. prijazno vabi svoje članstvo na letno sejo, ki se vrši v četrtek, 13. decembra v sobi št. 1 novo poslopje.

Seja se prične točno ob 7.30 uri, in da je nadvse važna, to itak veste. Kot posebno atrakcijo bomo ob 9. uri imele predvajanje slik, ki jih je v letošnjem poletju posnela v Sloveniji in drugih krajih Miss Mary Marsich, splošno priljubljena rojakinja, ki je na tako dramatično-junaški način zaključila svoj obisk stare domovine. Te slike so zelo lepe in zanimive in nam bodo v nepozaben užitek in razvedrilo.

Prijazno vabimo tudi naše prijatelje in znance na ogled teh slik in k domači zabavi, ki je nato na vspeh. Odbor.

Na Madžarskem—nič novega

Na Dunaju, kamor se zatekajo madžarski politični begunci in kjer je prvo njihovo zbiranje, so našli, da jih je prišlo iz Madžarske že 124,000. V Ameriko jih bodo ta teden prepeljali z vojaškimi prevoznimi letali in vojaškimi prevoznimi ladjami 15,000.

V Budimpešti so stavili vladi Jonasa Kadarja zopet kratak rok, da se izvedejo socialne ustavne reforme, sicer bodo nastopili z dvočevno splošno stavko.

Med Združenimi narodi, ki imajo letošnje redno zasedanje v New Yorku, dežuje novih predlogov zoper Sovjetsko zvezo in Madžarsko. Nobeden od teh predlogov praktično za Madžare ne pomeni ničesar.

MILLERJEVA V DRUGI IZDAJI?

V Miami v Floridi gre za družabno senzacijo, ki je malo podobna slučaju Millerjeve, ki je pustila tam svojega ljubica Dimonda, v Clevelandu pa so morali zbrati denar, da se je Millerjeva lahko vrnila v Cleveland z letalom.

Preiskovalne oblasti v Miami imajo opravka s smrtjo bivše Clevelandčanke Anne Belle Hopper. Njeni starši živijo v Painesville, njen bivši mož v Clevelandu.

Anna Hopper si je bila v Miami sposodila od Dariusja Johnsona \$50, ki je bil zaposlen najprej pri policiji, v zadnjem času pa v uradu krajevnega šerifa. Johnson je zahteval, da mu denar povrne, Anna, da ga nima.

RUSKA ZMAGA V MELBOURNE

Svetovne olimpijske tekme v Melbourne v Avstraliji so končane. Tekmovalci so se razšli na svoje domove, razen nekaj Madžarov, ki se niso hoteli vrniti domov na Madžarsko. Ostali so v Avstraliji, oziroma so zaprosili za vstop v Združene države. Zadnji izidi tekem so bili naslednji:

Rusko moštvo si je priborilo po točkah 722, ameriško moštvo 593 točk, jugoslovansko 22 točk.

Rusi so odnesli 37 zlatih, 29 srebrnih, 33 bronastih medalj, Amerikanci 32 zlatih, 25 srebrnih, 17 bronastih medalj, Jugoslovani dve srebrni medalji.

Vesti iz življenja ameriških Slovencev

CHICAGO, Ill.—Tu je dne 1. decembra umrl Anton Ferjanc, član SNPJ. Rojen je bil 5. julija 1885 v Mostecu, okraj Brežice na Štajerskem.

ELY, Minn.—V bolnišnici Shipman je 25. novembra preminul Jack Smrekar v starosti 45 let. Samo dan prej je imel srčni napad na domu. Bil je prepeljan v bolnišnico, kjer je umrl. Nekaj let je obratoval trgovino z mesom na E. Sheridan St. Pred par meseci je trgovino zaprl in vzel službo natakarja v veteranskem lokalu. Jack je bil rojen v Ely leta 1911. Njegov oče Jakob je umrl v enaki starosti v Ely. Pokojni zapuša soprogo Christino, sinova James in Joseph, hčer Mrs. J. Parks v Peoria, Ill., brata Math v Ely in John v Babbit ter mater Mary Adam v Hibbingu. Pogreb je bil 28. novembra.

—V zavodu za onemogle v Moose Lake je umrla Mrs. George Božič. Stara je bila čez 80 let. V Ely zapuša soproga George in sina ter več sorodnikov v Pittsburghu, Pa.

JOLIET, Ill.—Umrli je po daljši bolezni John Gersch, star 72 let. Doma je bil iz Suborja. Več let je bil upokojen, svoj čas je delal pri bivši Heggie Boiler Works. Zapuša soprogo Katherine, dva sina: John Jr. v New Lenox in Joseph v Jolietu, dve hčeri: Katherine Bleifield, Morris; Margaret Marion O'Leary v Jolietu, šest vnukov in brata Matija v Jolietu. Bil je član KSKJ.

—Umrli je George Mikan, star 83 let. Zapuša soprogo Mary, sina Joseph, štiri vnuke: Joseph, Edward, Marie Spiers, vsi v Jolietu in George (sloviti basketball igralec) v Minneapolis, Minn., 15 pravnukov; nečakinjo Mrs. Joseph Staresinic v Jolietu. Bil je član Hrvatske Bratske Zveze.

KOPALNICA NI VARNA?

Večkrat se sliši o nesrečah, ki se dogodijo v kopalnici, da namreč ne ravnamo dovolj previdno z raznimi predmeti, ki so v stikih z elektriko. Iz države Wyoming poročajo o slučaju, ko se je domača gospodinja kopala v kopalnici, seboj je imela mal radijski aparat, ta ji je zdrknil v vodo in električni stik je kopalko ubil.

Janko N. Rogelj:

Ohio Fraternal Congress

Ohajski bratski kongres je bil ustanovljen leta 1917. Predsednik tega kongresa je bil dvajset let umrl Franklin Rubrecht. V letu 1937 so bila spremenjena pravila, da se voli predsednika kongresa samo za eno leto. Dne 3. in 9. oktobra 1956 se je vršilo v hotelu Dehler Hilton, Columbus, Ohio, že 39-seto zborovanje Ohio Fraternal Congress-a. K tej organizaciji spada 55 bratskih podpornih organizacij v Ameriki, ki poslujejo v državi Ohio. Slovenske organizacije so sledeče: Ameriška bratska zveza, Kranjsko slovenska katoliška jednota, Slovenska narodna podpora jednota in Slovenska dobrodelna zveza. Na zadnje zasedanje sta poslali svoje zastopnike samo ABZ in SDZ.

Na prvi konvenciji Ohio Fraternal Congress-a sem bil 15. novembra 1934. Takrat se niso vršile konvencije vsako leto. Spominjam se, da se je prejšnja konvencija vršila v letu 1930, kar je bilo poročano na zborovanju. Toda po letu 1934 se vršijo redne letne konvencije.

Zakaj?

Državna postavodaja v Columbusu je stala pred pragom velikega primanjkljaja v državnih blagajni. Predloženi prodajni lavec ni bil sprejet pod vodstvom gubernatorja White-a, zato so državni postavodajalci gledali na življenjske zavarovalnice, da jih obdavi. Za domače bratske organizacije je bil že sprejet zakon, da plačajo davek. Na vrsti so bile sedaj bratske podporne organizacije, katerih sedeži so izven države Ohio. Pripravljene so bile takrat že predloge, katere bi prišle na glasovanje v mesecu januarju 1935.

Na moji prvi konvenciji je bil izvoljen odbor, ki je zasledoval zborovanje državne zakonodaje v Columbusu, pazil na predloge, ki se tičejo bratskih podpornih organizacij. Posrečilo se je temu odboru, da je odpravil še naložene davke ter tudi vsakokrat prepeljal, da niso bili naloženi novi davki na bratske podporne organizacije, ki poslujejo v državi Ohio.

Kongres je napravil dobro in plodno delo.

Zborovanje 39-tega kongresa se je pričelo v ponedeljek 8.

STRELI NA CIPRU

Najpomembnejši angleški list londonski Times ima na Cipru v Sredozemlju svoje dopisnike. Uredništvo je poslalo kot zastopnika na Ciper Petra Foa. Ko je Fox v mestu Kyraniji zapustil poslopje kina, je padel strel in Foa pogodil do smrti. Padalec, Grk domačin, je neznanokam izginil.

Domači uporniki so se spravljali navadno na angleške vojske, slučaj Petra Foa pa kaže, da so si sedaj vzeli na piko zastopnike britanskega tiska.

ZADNJE VESTI

(Na lajevanje s 1. strani)
Zadnje iskali gasilci sami četvero njih je namreč padlo v nezavest.

V Clevelandu se pripravajo, kdo naj bo član prometne komisije. Kandidat župana je Gaspari De Corso. Zastopniki zapadnega dela Clevelanda so se prišli, da imajo glavno besedo samo zastopniki vzhodnega dela mesta. Enako novi kandidat De Corso. S tem vprašanjem se bo občinski svet bavil danes popoldne.

Število smrtnih žrtev cestnega prometa narašča, da, celo skače. Danes jih je v Clevelandu in polju telesnih vaj, orodne telovadbe.

oktobra, ob deseti uri popoldne. Po završenih uvodnih ceremonijah, ki so skoro vse enake na ameriških zborovanjih, so sledila poročila uradnikov in odborov zborujočega kongresa, katera so bila vsa sprejeta. S tem je bila zaključena dopoldanska seja.

Na popoldanski seji so bila zaminiva predavanja in razprave, ki so se razvijale na stavljena vprašanja navzočih delegatov. Zelo informativen je bil govor Roberta Younga, glavnega pregledovalca zavarovalniškega oddelka v državi Ohio. Opozarjal je vsa bratska in podporni društva in skupine, ki uradujejo in poslujejo v državi Ohio, da je prišel čas, da se zga-nejo in prično s pridobivanjem novega članstva. S številkami je dokazoval, kako druge ameriške zavarovalnice prekašajo in nadkriljujejo letne pridobitve bratskih organizacij. Povdarjal je, da je bratstvo še magična beseda, če je izgovorjena na pravem mestu in ob pravem času.

Zvečer je bil običajen banket, ali po slovensko povedano: slavnostni obed. Pustimo slavnost pri miru, ter recimo, da je bil—banket. Po obedu nas je pozdravil župan mesta Columbus-a, njegovo ime je Senator-brenner. Saj veste, kako govori mesto očetji. Lepo nas je pozdravil. Hvala!—Za njim je govoril R. G. Ransford, predsednik Gleaner Life Insurance Society, ki je dal svojemu govoru naslov: "I believe!" Globoko in lepo zamišljen nagovor, vsebinsko bogat in bratsko sprejet, ker je posegel v miselnost današnjega človeka, ki z besedami: Jaz verujem, ali jaz zaupam, kaže zvišene smernice življenja sam sebi in prav tako drugim, da ustvarja zaželjeno harmonijo človeškega življenja. Pokazal nam je pot v pravo in iskreno bratstvo, povedal nam je, da bratstvo ni prazna fraza, ali beseda preteklosti, ampak še živa oeseda, če je prav izrečena.

Njegovemu bogatemu govoru je pritrjeval načelnik zavarovalniškega oddelka v državi Ohio, v Clevelandu rojen mož slovenskih starišev, Mr. August Prijatelj (Prytal), katerega se lahko spominjajo delegatje naše redne konvencije v Clevelandu, leta 1952, kjer je govoril na konvenčnem banketu. Tudi on je povdarjal, da bratske organizacije zaostajajo in ne kažejo pričakovane letnega napredka v primerjanju z drugimi ameriški življenjskimi zavarovalnicami. Opozarjal nas je, da poživimo cenjeno in čarobno besedo—bratstvo, s katero smo v preteklosti storili toliko dobrega za vsakdanjega in delovnega človeka.

Potem pa je sledila prosta zabava.

V torek zjutraj so sledila končna poročila uradnikov in odbranih konvenčnih odborov. Na konvenciji je bilo zastopanih 31 bratskih organizacij, ki so poslale 46 delegatov in 31 gostov in opazovalcev, skupno 77 konvenčnih zastopnikov. Odbor kongresa šteje 16 uradnikov.

Na popoldanski seji je nominacijski odbor naznanil imena novega odbora. Z malim popravitkom so bili izvoljeni vsi nominirani. Na isti seji so se završile tudi spominke ceremonije, da smo se spominjali naših dobrih fraternalistov, katerih ni več med nami.

S tem je bil zaključen 39-seti sestanek ali zborovanje Ohio Fraternal Congress-a. Važnih zaključkov ni bilo, ker ne preti nikjer kaka večja sprememba, ki bi se tikala bratskih organizacij. Državni zavarovalniški oddelak in Ohajski bratski kongres delata roka v roki.

—NEW ERA, glasilo ABZ

IVAN LAH

Knjiga Spominov

(Nadaljevanje)

V Ljubljani so izginiti z belega dne mnogi dragi znanci. V ljubljanskih zaporih je bil cvet naše mladine, člani dijaške organizacije. Nato so prišli na vrsto prof. Plešič, Hribar, Cankar. Vsak dan smo čuli o dogodkih na štajerskem. Po mnogih krajih so zaprli župnike, duhovnike, so zaprli učitelje, vse, kar je učitelje, učiteljice, vse, kar je učilo slovensko. Slišali smo o čudovljanju Nemcev v Celju, v Mariboru, v Gradcu, kjer so pljuvali na ljudi, ki so jih trumoma vodili v zapore. Pripovedovali so grozno dogodkih v Thalerhofu, kamor so privedli cel vlak "velezidajalcev" iz Galicije. Kaj se je šele godilo v Bosni, ob srbski meji, na Ogrskem! Na Veliki Šmarni dan so privedli v Ljubljano iz Gorice in Trsta celo eskortko. Gledal sem na svojem oknu oni sprevidi: spredaj kompanija vojakov z bajoneti, zadaj dva oddelka vojakov—sredi pa po štirje in štirje naši ljudje z juna — večinoma žrtve italijanskih denuncijacij in Casapiccolijevih odredb. Od tega dne so bila mala okna ljubljanskega gradu vsak večer razsvetljena. Koliko časa v tem starem zidovju niso prebivali ljudje, sedaj so bili polni oni grozni prostori, plesnivi, zaduhli, vlažni. Po mestu so se govorile razne stvari. Gledal sem vsak večer na ona razsvetljena okna in sem mislil na one, ki so bili tam; vedel sem, da pride prej ali slej vrsta name. Kadar sem šel mimo justične palače, sem se spomnil naših ljudi. Kdaj, kdaj? ... Bilo je že skoraj sramotno živeti zunaj ječe: mislilo bi se lahko, da je nisi vreden ... Ako so oni tam, zakaj ne jaz, ki nisem manj kriv.

Odšla sva z detektivom po ulici. Poznal sem ga. Bil je večkrat pri nas v redakciji. Govorila sva o vremenu. Ulice so bile nedeljsko polne. Rad bi srečal kakega znanca, a videl nisem nikogar, drugi so me videli in detektiva tudi. Vedeli so, kaj to pomeni. Prišla sva na policijo. Čakala sva nekaj časa v pred-sobi, nato je prišel komisar dr. Skubl in me je povabil za seboj. Spoznala sva se. Poznala sva se po imenih že dolgo, po obrazu ga nisem poznala. To je torej on. "Prosim, sedite."

Vzel je v roko akt in je začel čitati. "Zglasil se je župnik Trškan iz Šmihela in izjavil sledeče: Pri banketu ob otvoritvi belokranjske železnice na vrtu pri L. v Črnomlju sem sedel poleg dr. Laha. Ko je znani ljudski govornik Jutraš govoril plameneč govor na cesarja, je rekel dr. Lah: 'Je že prav, ampak cesar ne bo ozdravel, je prestar, sicer pa mene to nič ne briga, jaz sem Srb.' Itd. Kaj pravite na to?'"

Female Help Wanted

DIETARY SUPERVISOR

Needed at Highland View Hospital to begin immediately.

Modern Hospital Treating patients with long-term illnesses.

DAY NURSERY AVAILABLE FOR PRE-SCHOOL CHILDREN

Apply in person

HIGHLAND VIEW HOSPITAL
WY 1-7100

"To ni res. Jutraš je govoril v Metliki na kolodvoru in tam je prišlo celo do nekega nastopa, ker si je sam prilastil besedo. Ker nisem poznal razmer, sem se celo potegnil za njega ..."

"Tako. No, mogoče. Ampak vi ne morete tajiti, da ste srbofil. Bili ste urednik "Dneva".

"Da. Ampak 'Dan' je bil vsak dan na cenzuri. Urejal sem ga v zmislu programa, ki je izšel v 1. številki leta 1913."

Komisar je poklical detektiva, da mu prinese to številko. V par minutah je bil "Dan" na mizi. Dr. Skubl je čital. Obraz mu je temnel; ni mu bilo po volji. Šele na koncu članka je stalo, da je "Dan" tudi jugoslovanski list.

"No, tu sicer niste mnogo povedali—ampak razume se, ako se hoče," je rekel dr. Skubl.

"Seveda, ako se hoče. Tako je povsod. Vi ste vedno tako hočeli."

"Ampak vi ste bili glavni vodja srbofilstva pri 'Dnevu'. Pri vaši hišni preiskavi so se našla pisma, ki pričajo, da so bili vaši gospodarji proti temu."

"Gotovo, ampak čitatelji in naročniki so bili za to." Gledal je moj prstan.

"Glede ovadbe se bo sedaj začela preiskava."

"Prosim, kdo je pod ovadbo podpisan?"

"Nihoče—župnik je bil zaslisan in je tako izjavil."

"Tako?"

"Da. Torej dokler se stvar ne pojasni, ostanete v preiskovalnem zaporu."

Gledal sem skozi okno, kjer so se videle v daljavi jasne Kamniške planine. Bog ve, kdaj vas žopet vidim. Tam je Grintovec, Sedlo, Brana. Vrhovi so že s snegom pokriti.

"Vi ste inteligentni človek in bi lahko mnogo dobrega storili, ko bi hoteli," je rekel dr. Skubl po kratkem molku. Nisem vedel, kaj hoče povedati. Ozrl sem se na cesto. Vis-a-vis je bil licej. Nekaj deček je nesel rože ranjenecem.

"Ali mislite, da vam bo boljše, ako zavladajo Srbi? Niti šol vam ne bodo dali."

"O tem imam jaz svoje mnenje."

"Skoda je vas, lahko bi nam pomagali ..."

Vstal sem.

Dr. Skubl je pozvonil. Vstopil je zopet detektiv. Dr. Skubl mu je molče pomignil in je vzel nov akt v roke.

Vzel sem pelerino in knjige in z detektivom sva odšla na dol-

go pričakovano pot. Vprašal me je, ali hočem iti po objavljenih ulicah. Bilo mi je vseeno. Ko sva prišla do sodišča, sem ga prosil, naj greva okoli poslopja, da bom popušil še eno cigareto.

Na policiji.

Različna so čuvstva, s katerimi prestopi človek prvič težka vrata, ki vodijo v zapore. Nekoč sem obiskal prijatelja R., ki je bil v preiskovalnem zaporu. Ko sem čul rožljanje ključev, škripanje vrat in težke korake po votlih samotnih hodnikih — mi je bilo grozno. Nikdar več bi ne bil hotel videti onih prostorov. Zdelo se mi je, da je proti vsem pravicam človeštva — vzeti človeku svobodo. Mislite si one dolge hodnike, zidane, kamenite in železne, po njih dolga vrsta vrat, vrata pri vratih, vsaka s svojim napisom, veliko ključavnico in z železnim zapahom—in za temi vrata živa bitja, ljudje, ustvarjeni po podobi božji prav tako, kakor oni, ki jih zapirajo. Kadar sem gledal od daleč ona zamrežena, polzaidana okna, sem občutil nekak stud nad človeško družbo. In mi smo toliko govorili o kulturi, o napredku, o svobodi. Nekoč sem stopil v sodno dvorano, kjer so sodili nekega morilca. Spredaj sodni dvor, zadaj galerije, polne občinstva, in tam doli sredi med njimi človek, ki je, recimo, res zakrivil zločin. Recimo, da so ga imeli pravico soditi in obsoditi—meni se je zdelo, da sem stopil v mesnico, kjer ubijajo vola.

Pred vojno bi bilo morebiti bolj zanimivo popisovati ječe, ker so bile manj znane. Toda v tem času je marsikdo spoznal ječe, marsikdo jih je videl, marsikdo je mesece preživel v njih. Saj je bilo v tem času nad 50,000 ljudi v ječah. Napolnili so se vsi zapori, do zadnjega. Zmanjkalo je prostora. Treba je bilo porabiti tudi one prostore, ki že dolgo časa niso rabili v te namene, ker so tako zahtevali napredek, kultura, človekoljubje. Mnogi teh krajev so bili zdravju in življenju nevarni, zato niso smeli vanje zapirati niti morilcev niti drugih zločincev. Spielberg, Kufstein, Ljubljanski grad, Arad ... Vse se je napolnilo. Toliko je bilo izdajalcev v Avstriji! In koliko jih je še ostalo! Kdo bi popisal trpljenje po vseh teh ječah: od Kufsteina do Arada, od Spielberga do Ljubljanskega gradu. Kdo bi popisal vse dogodke v Galiciji, Bosni in drugod! To je bila tragedija, ki je ne popiše nobena knjiga.

V zadnjem času—že pred vojno—se je več naših ljudi seznanilo z ljubljanskimi policijskimi prostori in zapori. Noben se ni lotil, da bi jih opisal. In vendar ima tudi ta svet svoje zanimivosti—saj se ti zdi, kakor da bi gledal nazaj iz "onega sveta."

Vstopila sva z detektivom pri stranskih vratih z Miklošičeve ceste. Tam se zavije na desno in kmalu se vidi na levi strani ozek hodnik z napisom "policijski zapori."

Detektiv je pozvonil. Začuli so se od znotraj koraki, ključi so zarožljali in težka vrata so se odprla. Vrata so dvojna: lesena in železna.

Vstopili smo. Pri mizi sta sedela dva stražnika. Eden je zapisal ime, drugi je pobral, kar sem imel s seboj: denar, uro, prstan, cigarete, nož ... To je navadna ceremonija.

"Hočete družbo, ali ste rajši sami?"

"Sam."

Odšli smo po stopnicah navzdol—kakor da bi se šlo pod zemljo. Dolg hodnik in vrata pri vratih. Odprl je številko 11. Velika soba za dvajset ljudi. Bila je prazna, dasi je bila nedelja. Ključ je zarožljaj in bil sem sam. Okna so kazala na dvorišče, nad katerim so se dvigale okoli in okoli stene s štirioglatimi zamreženimi okni. Zrak je bil slab. Odprl sem nekoliko okno. Njiker ni bilo žive duše—samo tam za okni okoli in okoli ... tam so ljudje, naši ljudje ...

V sobi so stale postelje z blazinami, v sredi dolga miza s stoli in ob steni umivalnik. To je torej začetek. Odnokod je pribrenčala muha in se je spustila na mizo. V taki samotni je vsaka živa stvar človeku draga: zdi se mu, da je vse boljše nego človek. Treba je res časa, da se človek zabava z muhami. Bog ve, odkod je prišla v te puste prostore. In čemu je prišla sem, ko ji je drugod odprt svet. Ona ne čuti, da je to ječa. Tam je okno odprto in lahko odleti. A neče, kakor da mi je prišla delat družbo. Brenci sem, brenci tja in če sedem, pribrenči zopet k meni, kakor da bi se hotela pogovarjati z menoj. Nazadnje me je peljala zopet k oknu. Na šipah so razni napisi in podpisi. Začela me je zanimati zgodovina sobe, ki je bila napisana na stenah. In zopet muha!

Kmalu je prišel za menoj stražnik, ki me je poznal. Prinesel mi je par cigaret in me opozoril, da smem pušiti samo pri oknu, ker pride kaka inspekcija. Po obrazu mi je bil znan. Bil je gospod Bergant. Prisedel je k meni in se razgovarjal z menoj. Bilo mi je prijetno, ker je ob takih časih človek vesel vsakega prijaznega obraza.

"Cigaret je še nekaj, jih bom vam še prinesel," je rekel, ko je odhajal.

(Dalje prihodnjič)

Female Help Wanted

KITCHEN HELP

Apply in person
2 p.m. - 4:30 p.m.
Cafeteria at the

FORD STAMPING PLANT
555 NORTHFIELD RD.
Walton Hills, Ohio

GENERAL CLERICAL

Accounting department. Experience not necessary. Will teach use of office equipment.

MR. KAY

11910 Harvard Ave.

WA 1-3700

OFFICE GIRL

General office work, knowledge of typing necessary. Pleasant working conditions. Paid vacation, insurance and other benefits. Call UL 1-5777 for appointment, Mrs. Ross.

CLEVELAND

FABRIC SHOPS

12620 SUPERIOR AVE.

Clerk - Stenographer

National manufacturer moving to new offices. Brookpark-Schaaf location. Light dictation. P.B.X. and diversified activities; all benefits; 5-day week; permanent.

Mr. TERRY

MA 1-5732

Help Wanted Male

DESIGNER - DRAFTSMEN

Piping, equipment layout, and structural for consulting engineering firm. Permanent employment. All benefits.

Hale and Kullgren, Inc.
613 E. Tallmadge Ave.
Akron 9, O. Franklin 8-7161

AUTOMATIC SCREW MACHINE OPERATORS

Some experience necessary.

Apply at employment office

9 to 5 weekdays

9 to 12 Saturdays.

Or call 2291 Elyria for interview appointment.

THE COUCH-UTHE CO.

140 S. OLIVE ST.

Elyria, Ohio

Female Help Wanted

STENOGRAPHER

Shorthand, typing, and varied office duties, 5-day week, salary.

HI-VOLTAGE EQUIPMENT CO.

4000 E. 116

CASHIER

General Motors; experience, desired. 5 1/2 day week. Salary. Permanent position. East side location. Call Mrs. Scherler MI 1-8000

RODEN FELS CHERVOLET

3224 E. 93rd St.

STENOGRAPHER

Intelligent, accurate typist for interesting position in our export department; light shorthand and ability to compose replies to routine correspondence required. Good working conditions, paid vacation, hospitalization, pension, discount on purchases, many other company benefits. Apply

Westinghouse Electric Supply Co.

1809 E. 22 St.

Corner of Chester Ave.

GENERAL OFFICE

Some Light Typing

5 Day Week

Permanent

Claim Department

See MR. BURWIG

AMERICA FORE BLDG.

3740 Euclid Ave.

1 Hour TV Service

6-month guarantee
East-West
Day or Nite

BR 1-5800
HE 2-3101
WO 1-8820

\$2
Plus Parts & Labor

REMODELING?

We Do The Complete Job!

KITCHENS

● TILING ● ROOFING
● RECREATION AND
● ATTIC ROOMS
● ROOMS ADDED
● BATHROOMS
● FURNACES, GAS & OIL
● PORCHES ● SIDING
● FENCES OF ALL KINDS
● DRIVEWAYS
● FIRE ESCAPES

REFERENCES FURNISHED

No Money Down

Payments to Suit You!

EX 1-1515 BERRY

CONSTRUCTION CO.
7704 CARNEGIE AVE.

"Oglašajte v Enakopravnosti"

Help Wanted Male

PLATER

for nickel and chrome on plumbing, brass goods.

Part time shifts, 5 p.m. to 9 p.m.

CENTRAL BRASS MFG. CO.

2950 E. 55 St.

PORTERS WANTED

Apply in person

2 p.m. - 4:30 p.m.

Cafeteria at the

FORD STAMPING PLANT

555 NORTHFIELD RD.

Walton Hills, Ohio

FITTER - WELDER

Assemble weldments from prints.

Hourly rate, 50 hours minimum.

Overbeke-Kain Co.

MO 2-4242

CHIPPERS GRINDERS SAW MAN

Experienced in aluminum; piece work and hourly rate.

Schmeller Aluminum Foundry Co.

3300 E. 87 (off Bessemer)

DRIVER - SALESMAN

Established route; steady employment with growing concern; can earn \$100 per week and up; dependable man only. Apply in person, no phone call accepted. Age limit 25 - 35 years old.

Home Juice Co. of Cleveland

1365 Addison Rd. (rear)

ELECTRONICS INSTRUCTOR

Must have good knowledge of radio, mathematics and theory. Previous instructing experience not essential. Excellent salary, depending upon qualifications. Free life, sickness and hospitalization insurance. No night work. Excellent opportunity with growing organization. Call Mr. Geiger, EX 1-8887

MACHINE OPERATORS

Experienced

MILLING MACHINES

DRILL PRESSES

Must do own set up work.

9921 Clinton Road AT 1-4636

AUTOMATIC

Warner and Swasey Five

Spindle Chucking

Automatic

Must make own set up and do Tool Grinding.

9921 Clinton Road AT 1-4636

ELECTRICAL ENGINEER

Experienced in Power Distribution, Controls and Lighting in Industrial and Commercial Buildings. Interesting work in progressive consulting office, liberal benefits include: Group Insurance, Hospitalization, Vacation and Bonus plan. Write:

SAMBORN, STEKETEE & ASSOCIATES
J. H. EVANS
Engineers-Architects
1214 Cherry Street
Toledo 4, Ohio

STEAM HAMMERMEN

BLACK SMITH

HAMMER DRIVERS

MANIPULATOR

OPERATORS

We have many excellent permanent positions now available for those qualified in the above fields. High starting hourly rate. All employee benefits.

CHAMPION DIV.

Steel Improvement & Forge Co.

MI 1-5804 3685 E. 78 St.

TOOL

AND

CUTTER

GRINDER

Experienced; day or night

shifts; overtime, paid holidays, vacations, hospitalization, insurance and other

benefits; clean modern shop.

MPM, Inc.

9110 GEORGE AVE.

Near E. 93 - Union Ave.

BR 1-4456

Help Wanted Male

DIE POLISHER

Carboly and cold heading dies.

Day shift. Full welfare benefits.

TRIPLEX SCREW CO.

Division of Murray Corp.

5319 Grant Ave. VU 3-3801

TYPIST

37 1/2 Hour Week - 5 Days.

Permanent — Salary—

Employment Benefits

Apply in Person

Or Call SU 1-6696 for Appointment

Harford Fire Insurance Co.

335 Euclid Ave.

TOOL AND DIE MAKERS

DAY SHIFT

Experienced — Steady work.

Good hourly rate, group insurance. Holiday pay, vacation, and incentive benefits.

The Cuyahoga Stamping Co.

10201 HARVARD AVE.

DI 1-8100

2 PUNCH PRESS

SET UP MEN

ON TEMPORARY DIES.

Must have experience. High hourly rate plus overtime.

ACE METAL

STAMPING, INC.

16630 Miles Ave. SK 1-3100

Jumpers

Young men, age 18-35, needed to assist our drivers in making small package deliveries. Good health and neat appearance essential.

Apply

UNITED

PARCEL SERVICE

4901 LAKESIDE AVE.

ENGINEERS

DESIGNERS

DETAILERS

Experience is Preferred on

Automation

Special and Transfer

Machinery

Permanent position with good rates, hospitalization, bonus, annual vacation and diversified work. This is your opportunity if you are not making progress in your present position.

FELLOWS, INC.

4616 Prospect HE 2-1860

Tool Designers

Special

Machine Designers

Process Engineers

Checker

EXPERIENCED ONLY

High hourly rate plus overtime. Paid holidays.

ACCURATE DESIGN

SERVICE, INC.

3130 E. 93 St.

MECHANICAL TRAINING

COURSE

boys between 18 and 20

years ... up to 23 years if

you have had military training.

High-School-Education

by a school in the Cleveland

metropolitan area required.

Marija Kmetova

HELENA

(nadaljevanje)

"Žena dol, žena gor! Seveda, potuho ji daješ! Kadar moreš, pri njej čepiš."

"Jaz sem gospodar!"

"Ti, kajpa gospodar si—po imenu! Ona te pa zvodi, kamor se ji zdi. Saj sem ti bila pravila: učiteljica—pa gospodinja, pa na kmete! Uf! Saj me bo konec od teh skrbi!"

"No, mati, nikari, nikari."

"In kaj ti je k hiši prinesla? Jaz le ne vem, kaj imaš od nje? Zakaj si tako zaverovan vanjo?"

"Zaverovan ali ne zaverovan—moja žena je! Slišite? In nič več o tem! Jaz sem gospodar! Bogati smo, nikake dote nam ni treba. Vam pa tudi ni nobene sile!"

"Seveda, seveda, saj vem, da sem zadnja pri hiši. A povem ti, da mora biti temu konec, tako ali tako! Eh, ko bi še rajni živel..."

Zaslišala sem težke korake Jožetove, vrata so se zaloputnila in sesedla sem se na stol.—Saj mi je bilo znano, da me ne mara mati, ali da me ne mara v toliki meri, to me je osupnilo. Težilo me je, hudo mi je bilo. Kaj bi? In prav nocoj, prav ta večer, ko sem bila premišljala že preje in sem se zadržala tuja v hiši. Kje je bila ona brezskrbnost, kje veselje? Kakor bi trenil je izgnilo vse in ostala je velika mora, ki me je davila in dušila, da bi bila najrajša zajokala na ves glas. Vstala sem in sem se odpravila v kuhinjo.

Mati je robantila in brskala z burkljami po peči in še ozrla se ni, ko sem vstopila.

"Kje je Jože?" sem vprašala, ker nisem vedela drugega. Mati se je okrenila, a ni odgovorila ničesar.

"Kje je Jože, mati?" sem vprašala še enkrat in pristopila bliže.

"Naj bo, kjer hoče! Ali to ti povem, Helena, če hočeš, da bo mir v hiši, za delo primi in delaj! Ali meniš, da je pri nas šola? Da je le od ure do ure? Delaj!"

"Kaj je spet? Večerjo!" je ne nadoma zavpil Jože na pragu in še pogledal me ni.

Zamahnila sem z roko in odšla gor v sobo.—Tisto noč nisem zatislila oči. Zeblo me je v srcu in premišljevala sem, kaj

CHICAGO, ILL.

FOR BEST RESULTS IN ADVERTISING CALL DEarborn 2-3179

FOR SALE

CLEANING & TAILOR SHOP — North West excellent location. Well equipped, steady trade. BRunswick 8-3630

BUSINESS OPPORTUNITY

GROCERY - DELICATESSEN and MARKET — Excellent location in new Niles home area. No competition. Fully equipped. Ready to come in and continue. Good profitable business. Call TAlcott 3-7952

LIQUOR & BAR COMBINATION — Must sell quickly due to serious illness. Good moneymaker. Call after 4 p.m. BRunswick 8-9654

mi je storiti. Jasno in določno sem videla, da bo res treba delati in sklenila sem, da se takoj drugi dan poprimem gospodinjstva. Povedala sem Jožetu in kako vesel je bil! Nikdar in nikoli mi ni prišlo na mar, da bi mi Jože ne bil branil delati. Saj nisem bila vedela do zdaj, da je bilo tudi v njem vse ono kakor v materi, le da mi tega nikdar povedal ni.

Ali jaz—pa gospodinjstvo, tako obširno gospodinjstvo, kako bo šlo to? Ali—pa bi živela vendarle še, kakor sem do zdaj? Kljub materini mrznosti in kljub prepričanju v hiši?

Pa sklenila sem, da se poprimem dela, pa bodi že potem karkoli in kakorkoli.

5.

Ah, moj Bog, kakšni so bili zdaj dnevi, kakšne noči! Le delo in delo, posebno ob žetvi. Že ob treh zjutraj smo vstajali, opolnoči šli k počitku. Sami z materjo sva ostajali doma in dela sem imela čez glavo in preko svojih moči. Zdjaj pa zdaj sem morala iti v trgovino pogledat, delala sem od jutra do noči in vse je zamrlo v meni.

Jožeta ni bilo skoraj nikdar doma. Hodil je po kupčijah, nevoljen se je vračal, časih je bil tudi po več dni zdoma in že zdavnaj nisem vedela, kdaj je bil zadnjičkrat dober z menoj. Saj ni bilo žal besede iz njegovih ust, a dobre tudi ne. Le delo, delo in delo. Kakor bi ležalo to delo kot ogromna pošast nad hišo, nad vsem posestvom in bi nas vklepalo v verige in nas pritiskalo k tlom in nam izsesavalo mozeg in kri—dan in noč—noč in dan. In čemu vse to? Čemu vse to delo, čemu kupičenje bogastva, ki ga ne uživa nihče?—Težko mi je bilo.

Časih sem se ozrla v ogledalo in prestrašila sem se samo sebe. Bled in shujšan je bil moj obraz, ostre poteze so bile zarezane vanj, oči so bile tope in kakor moje roke, moje roke! Kakor bi bila vgnatela kamenje z njimi, kakor bi bila rezala z nožem po njih.—Z materjo se nisva razumeli. Vsaka kretanja ji je bila nepovoljna, vsako moje delo napak opravljenno, vsaka reč, ki sem jo premeknila, na nepravem mestu. Jože se je radi tega nekaj časa prerekal z njo, a potem je opustil tudi to. Še manj je bil doma in meni je bil tuj, vsak dan bolj tuj.

Na tej strani je bil Jože—na oni sem bila jaz. Vzela sem ga, ker sem si želela moža in brezskrbnosti. In on me je vzel, ker je bil bogat in je hotel imeti gosposko ženo. Rad me je imel po svoje. A jaz? Ne, v meni ni bilo ljubezni do njega niti dobrohotnosti; še ta je izgnila v pol letu.

Stopila sem bila pač nekam, da sama nisem vedela kam, kdaj in kako. Prišlo je bilo—in iti sem morala. Kdo je bil rekel, kdo ukazal? Prišlo je bilo, sam Bog vedi zakaj in čemu!—Globok prepad je bil med menoj in Jožetom in mati je še kopala v tem prepadu, da je bil še globočji. In zdaj? Zoperstavljal se mi je vse bolj in bolj in od dneva do dneva sem čutila, kako visi vse to životarenje kakor verige na meni.

Stala sem nekoč v kuhinji in zagledala sem se v prirodo zunaj. Kakor srebrno je bilo jutro, njuje so se kadile, vrane so frfotale po njih, vrabci so priletavali in odletavali v živem živzavu in

še Temenica je tekla bolj veselo in živahno kakor navadno.

A jaz sem stala v kuhinji in delo me je vezelo s tisočeriimi vezmi. Nehote sem dvignila roko in jo držala v širokem solnčnem pramenu. Razklenila sem prste in nasmehnila sem se, ko so bili vsi živordeči kakor potonika. Lovili so se praški v solnčnem žarku, begali in plesali so drug nad drugim, drug mimo drugega in v meni je zaplalo neko divje hrepenenje po nečem daljnem in razprostrla sem roke in sem zavzdihnila.

Mati me je bila opazovala od strani in je dejala: "Le kaj noriš! Saj ne vem, si li tako otročja ali tako hudobna. Otrok ti manjka, otrok!"

Zaskelelo me je. Da, otrok, da bi vsaj imela otroka. Povesila sem glavo, solze so polzele počasi po licu, v srcu pa me je zbadalo in stran, stran sem hotela, proč od tu, v svet, v svet! Ali kam, kaj, kako?

6.

Nedelja je bila. Na nebu je trepetalo solnce, strehe so se svetile in okna so dremala. Še cesta je bila nedelj-ska; nikakih voz ni bilo na njej, pa je bila včasih sama sebi in je počivala. Kakor bi sedel sam nebeški Oče na nebesnem svodu in bi smehljaje blagoslovljal to lepo zemljo. Od griča do griča se je razpenjala nebeška toplota in se je spajala v zvonjenje zvona, ki je vabil in vabil k nauku. Donel in donel je glas in se je dotaknil vsake hiše, vsakega okenca in še cesto je pobožal. Donel in donel je glas in še v Temenico se je potopil in se ji nasmehnil.

Vsepovsod je bila nedelja, belina in čista. Izmučena sem sedela pri oknu in slonela na polici: "Da bi bilo vedno takole, takole," sem pomislila in sem zaprla oči. "Kaj me je bilo premotilo, da sem zšla s poti na klanec, koder mi noga ni bila vajena hoje? Zakaj tako?"

Dve leti, dve leti! Kaj se je bilo zgodilo v dveh letih z menoj!

Postarala sem se bila za deset let in več, nobenega veselja ni bilo; za delo nisem, otrok nimam, kar umrla bi!" Pa sem pogledala spet skozi okno in zahotelo se mi je po svetu. "Da bi šla zdajle kam, da bi šla in se ne vrnila nikdar več!"

Tedaj je vstopil Jože in je dejal: "Helena, nekaj dni me ne bo doma; v Trst pojdem."

"V Trst?"

Široko sem razprla oči in sem zagledala v duhu mešanico cest in prostrano morje.

"Da, v Trst."

"Kaj boš ondi?"—Nisem ga izpraševala sicer o njegovih potih, a Trst — Toje bil zame že daljni svet!

"Kupčija; važen opravek imam ondi."

Tedaj sem planila k Jožetu in ga objela z obema rokama.

Ali težko slišite?

Ali imate težkoče razumeti?

Vam lahko pomagamo do boljšega sluha.

Pokličite za brezplačno demonstracijo

Telex slušalnega aparata

na vašem domu.

Mandel Drug Co.

15702 Waterloo Road

KE 1-0034

Tudi pošiljamo TELEX slušalne aparate v Jugoslavijo

"O, tudi jaz pojdem!"

"Nemogoče."

"Lepo prosim!"

"Doma moraš biti. Dela je preveč."

"Ah, to delo, delo, delo! Ničesar drugega ne slišim pri tej hiši!"

"In kaj si mislila, da bo, ko si me vzela?"

"Da, kaj sem mislila..."

Obrnila sem se in obstala pri oknu. Čutila sem, kako mi polzijo debele solze iz oči in hudo mi je bilo, da me je dušilo v grlu.

"Torej—z Bogom!"

"Jože!" Spet sem šla k njemu in se ozrla vanj s prosečim pogledom. "Jože! Poltretje leto že nisem bila zdoma. Kaj ne vidiš, kakšna sem postala? Kaj ne vidiš, da moram nekam, da si malo oddahnem?"

"Moj Bog, mati niso bili vse življenje nikjer, in ni jih konec!"

"Kako moreš... Pa seveda, ti ne razumeš vsega tega. Pa dobro, Jože, kakor hočeš: jaz pojdem v Trst! Če me ne maraš s seboj, bom šla sama dan po..."

V NAJEM

se odda stanovanje s 5 sobami in kopalnico, zgoraj. Prednost ima odrasla družina. Najemnina \$60. Vpraša se na 1262 NORWOOD RD. UT 1-4006

STAREJŠI DVOJICA

želi dobiti v najem stanovanje 5 sob in garažo. V okolici Euclid, Ohio. Oba delata. Kdor ima za oddati naj sporoci na PO 1-5418

ZAKAJ BI SE NADALJE TRPELI VSLED LUMBAGO

Spoznajte kako se olajša bolečine v hrbtu in nogah z modernim kiropraktičnim zdravljenjem,

DR. VON SAVAGE

CHIROPRACTOR

6411 St. Clair Ave., EX 1-4779

Odprto od 4. do 9., v soboto od 9. do 5.

zneje. To je moja trdna volja. Zdjaj pa, kakor hočeš."

"Ali za božjo voljo, hudič vendar, krave bi se mi smejale!"

"Jaz pojdem v Trst."

"Vraga vendar, kako si otročja! Pa pojdi, pa greva, torej, če si že taka!"

Tako skromna sem bila postala, da mi je bil zdaj Trst v nadomestilo za ves oni daljni svet: za Italijo, za Rusijo, za Pariz.

(Dalje prihodnjic)

ZELIM DOBITI ŽENSKO,

ki bi mi pomagala s snajzenjem hiše nekaj dni. Slovenka ali Hrvatka. Plača \$10 na dan. Pokličite IV 1-0551

SLOVENSKA PEKARIJA

NA PROMETNEM KRAJU SE PRODA. POPOLNOMA OPREMLJENA. Pokličite med 2. in 8. uro zvečer. UT 1-4527

SOBO

SE ODDA V NAJEM MIRNEMU MLADEMU TER POSTENEMU FANTU, PRI MIRNI DRUŽINI. Pokličite HE 2-2019

Slovensko dekle ali ženska,

ki dela, dobi v najem opremljeno sobo, na zapadni strani mesta. Pokličite ME 1-4145 ali WO 1-7815

ZIDANA HIŠA

"Colonial" tipa, 7 sob; dve garaže; preproge; kuhinja z električnimi pripomočki; zavese, zimska okna in mreže. V bližini cerkve in šol. Cena \$23.500. Za podrobnosti pokličite EV 1-6965

Hiše naprodaj

Hiša za dve družini na E. Park Dr.—5 sob, sprejemna soba, jedilnica, dve spalnici in moderna kuhinja spodaj in zgoraj. Ognjišče, fornez na plin, dve garaži. Vse v dobrem stanju in v lepi okolici. Oglejte si jo—vam bo ugajala. Cena \$28,500.

Štiri nove hiše bungalow tipa, v Euclidu. Vse imajo po dve spalnici in klet. Prostor na podstrešju, kjer lahko napravite sobe. Izberite si eno, ki vam bo služila kot prijeten dom.

Dve zidani hiši "ranch" tipa, na 25085 Highland Rd. in Hillcrest Dr. Vsaka ima po 6 sob, fornez na plin, mestna voda, velika lota. Vzamemo vašo hišo v nakup. Lepa izbira. Vredno, da jih vidite.

Prijazna lota, en akker zemlje, dosti lepega drevja. Segava Metropolitan park. Krasen prostor za vaš bodoči dom. Voda, plin, tlakovana cesta, vse plačano. Cena \$5,000.

Za te in druge dobre nakupe,

se obrnite na STREKAL REALTY 405 East 200th St. IV 1-1100

Parkwood Home Furnishings

7110 ST. CLAIR AVE.

ZAVESE, DRAPES, POSTELINA PREGRIVALA

Pravstno blago po pravih cenah

"Naši odjemalci se vedno vračajo"



Naznanilo in zahvala

Globoko potrati in žalostnih sre naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem tužno vest, da je umrla naša dobra, skrbna mama in draga sestra

Josephine Barbish

rojena BRANISEL

Smrt jo je dohitela ko je šla na delo v jutru 21. novembra 1956, dan pred Zahvalnim dnem, na E. 169 St. in Waterloo Rd., kjer je bila zadeta od avtomobila. Peljali so jo v bolnišnico, kjer so mogli ugotoviti le njeno smrt.

Pogreb se je vršil 24. novembra iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi na Lake View pokopališče, kjer smo jo položili k večnemu počitku v naročje materje zemlji. Sledila je svojemu soprogu, ki je umrl pred 11 leti.

Blagopokojnica je bila rojena v vasi Jezero pri Cerknici dne 15. marca 1899 leta. Bila je članica društva V boj št. 53 S.N.P.J. in Progressivnih Slovenk krožek krožek št. 1.

V dolžnost si štejemo, da se tem potom najlepše zahvalimo vsem, ki so položili tako krasne vence cvetja k njeni krsti. Ta dokaz vaše ljubezni in spoštovanja do nje nam je bil v veliko tolažbo.

Dalje hvala vsem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno v poslugo za spremstvo pri pogrebu. Iskrena hvala vsem, ki so se prišli posloviti od nje ko je ležala na mrtvaškemu odru, in vsem, ki so jo spremenili na njeni zadnji zemeljski poti na pokopališče.

Srčna hvala pogrebem, članom društva V boj, ki so nosili krsto, in Progressivnim Slovenkam za izkazano čast.

Ti, ljubljena mama in sestra, počivaj v miru in lahka naj Ti bo svobodna ameriška zemlja. Mi se Te bomo vedno spominjali z ljubeznijo v naših srcih dokler bodo utripala.

Žalujoči:

JOSEPH R. in WILLIAM J., sinova

ANN H., sinaha

RONALD, JEANNETTE in GARRY,

vnuki

JOHN BRANISEL, brat, bivajoč v

Kirkland Lake, Canada

v stari domovini zapušča tri brate in

eno sestro

Euclid, Ohio, dne 10. decembra 1956.

NAZNANILO IN ZAHVALA

S potrtim srcem naznanjamo vsem sorodnikom in prijateljem žalostno vest, da je preminil naš ljubljani soprog, dragi in skrbni oče, stari oče in brat

ANDREW SPIK

Blagopokojnik je za vedno zatislil svoje mile oči dne 1. novembra 1956, po dolgi in mučni boleznici. Pogreb se je vršil dne 3. novembra iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi na pokopališče Highland Park, kjer smo njegovo truplo položili k večnemu počitku v naročje materje zemlje.

1879 - 1956

Pokojnik je bil doma iz vasi Dolnji Novakov št. 23, okraj Cerknica. V Ameriki se je nahajal 50 let in je bil član društva Naprej št. 5 S.N.P.J.

V dolžnost si štejemo, da se tem potom iskreno zahvalimo vsem, ki so položili tako krasne vence in cvetje ob njegovi krsti, kar nam je bilo v dokaz, da ste pokojnika spoštovali.

Hvala lepa vsem, ki ste dali brezplačno v poslugo svoje avtomobile pri pogrebu.

Enako hvala pogrebem, članom društva Naprej, ki so nosili krsto ter pokojnika spremenili na pokopališče.

Našo zahvalo naj sprejmejo vsi, ki so darovali v gotovini in za dobrodelne namene pokojniku v spomin.

Zahvalo izrekamo vsem, ki so prišli pokojnika obiskovati tekom njegove boleznici, ga bodrili in tolažili ter nam bili v pomoč, kot tudi vsem, ki so ga prišli kropiti ko je ležal na mrtvaškemu odru, in vsem, ki so ga spremenili na njegovi zadnji poti na mirodvor.

Lepa hvala društvu Naprej za hitro izplačitev smrtnine. Hvala tudi vsem, ki so izrazili svoje sožalje pismeno ali osebno. Enako hvala lepa pogrebemu zavodu Joseph Zele in sinovi za lepo urejen pogreb in vsestransko pomoč v dneh smrti.

Posebno zahvalo izrekamo vsem sorodnikom, prijateljem in sosedom, posebno pa onim, ki so prišli iz Pennsilvanije, da se poslednjikrat poslovijo od pokojnika in ga spremenijo na pokopališče, kot tudi za vse, kar ste nam dobrega storili v težkih dneh naše žalosti. Prejmite srčno zahvalo za vse! Našo iskreno zahvalo naj sprejmejo sestra Cecelia Šubel, ki je pripravila jestvine na dan pogreba, ter Mrs. Kaus in Mrs. Flais, ki so prinesle pecivo in drugo s seboj iz Pennsilvanije.

Ljubljani soprog, oče, stari oče in brat! Prestal si trnjevo pot tega življenja. Trpel si hude bolečine, a trpeli smo tudi mi, ko smo Ti skušali lajšati muke, a bilo je vse zaman. Sedaj počiva Tvoje truplo v svobodni ameriški zemlji, spomin na Tvoje dobro srce si pa ohranimo do konca naših dni. Počivaj v miru—snivaj sladko!

Žalujoči:

FRANCES, soproga

JOE in MAX, sinova

MRS. MARY OCVRK v Harwick, Pa., MRS. FRANCES TOMŠIČ v Library, Pa.,

MRS. PAULINE PROGAR in MRS. MARGARET KAUS, hčere

MIKE, brat

JOE OCVRK, TONY PROGAR, EDDY TOMŠIČ in TONY KAUS, zetje

KATHERINE in JEAN, sinaha

12 vnukov

Cleveland, Ohio, dne 10. decembra 1956.